



A COMPANY OF THE GROUP



OFFICINA MECCANICA LOMBARDA S.r.l.

COPIA DELL'ORIGINALE

# *MANUALE ISTRUZIONI*

*SISTEMA DI BLOCCAGGIO  
PER MACCHINE 5 ASSI*

# *IMG*



Codice : 10705921 - Maggio 2023

## Indice

Istruzioni generali di sicurezza 3

Caratteristiche Tecniche 4

Note di utilizzo 5

Installazione 8

Smontaggio 12

Lista parti di ricambio 13



## MANUALE ISTRUZIONI Sistema di bloccaggio per macchine 5 assi



**Grazie per avere acquistato un prodotto originale OML.**

Questo manuale istruzioni contiene le istruzioni di installazione e manutenzione della morsa IMG.

OML si riserva il diritto di effettuare modifiche senza alcun preavviso.

Questo manuale istruzioni è parte integrante del sistema di bloccaggio e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di vendita.

Questo manuale istruzione non può essere copiato per intero oppure una parte di esso senza un accordo scritto con OML.



Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'installazione e dell'uso e seguire sempre le normative.

Si prega di notare in particolare le sezioni che sono contrassegnate con i seguenti segni:



Pericolo di lesioni o pericolo di morte se le istruzioni non vengono seguite.

Pericolo di danneggiamento del supporto di lavoro, della macchina o dei componenti.

- |                                 |                                    |   |  |
|---------------------------------|------------------------------------|---|--|
| <b>Pericolo!</b>                | <b>Segno di precepto generale!</b> | <b>Segnale di avvertimento generale!</b>        | <b>Avvertimento di lesioni alla mano</b> |
| <b>Pericolo per l'ambiente!</b> | <b>Seguire le istruzioni!</b>      | <b>Avvertenza di rischio di schiacciamento!</b> | <b>Avviso di carico sospeso!</b>         |

## 1. **Usò corretto**

I sistemi di serraggio OML funzionano in modo sicuro e senza problemi, se utilizzati secondo le loro specifiche, cioè per bloccare i componenti sulle macchine utensili. Qualsiasi altro uso può causare pericoli. Per eventuali danni derivanti da ciò OML non è responsabile.

## 2. **Richieste per gli operatori**

Questo prodotto OML deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e regolarmente formato.

## 3. **Ispezione visuale**

Verificare che il prodotto non presenti danni visibili prima dell'uso!

## 4. **Trasporto**

Utilizzare dispositivi di sollevamento idonei per prodotti più pesanti di 16 kg!

## 5. **Misure di sicurezza**

- La manutenzione e l'azionamento devono essere eseguite solo a macchina ferma.
- I lavori di manutenzione e installazione devono essere eseguiti solo in aree sicure.
- Durante l'installazione, il collegamento, la regolazione, il deflusso e il collaudo, è necessario garantire che il lavoratore o qualsiasi altra persona non possa eseguire alcuna attivazione accidentale dell'unità di serraggio.

## 6. **Velocità Max.**

L'unità di serraggio è destinata esclusivamente all'uso stazionario e non deve essere utilizzata in rotazione!

## 7. **Pericolo di lesioni**



- Pericolo di lesioni a causa di accessori mancanti.
- Quando si aziona il sistema di serraggio, si verifica un aumento del rischio di schiacciamento dovuto alla corsa dei componenti mobili del sistema di serraggio.
- Non toccare mai il sistema di bloccaggio mentre il mandrino della macchina utensile sta ruotando.
- Prima di lavorare sul sistema di bloccaggio, assicurarsi che non sia possibile avviare il mandrino della macchina utensile.
- I pezzi che vengono serrati con una forza di serraggio troppo bassa possono essere espulsi!
- Un'eccessiva forza di serraggio può causare danni o rotture dei singoli componenti del sistema di serraggio. I pezzi possono essere rilasciati.

## 8. **Forza di serraggio**

La forza di serraggio del sistema di bloccaggio può variare a seconda delle sue condizioni (lubrificazione e contaminazione). Le forze di serraggio devono essere verificate ad intervalli regolari. Utilizzare idonei misuratori della forza di presa.

## 9. **Manutenzione**

Il sistema di bloccaggio fisso deve essere mantenuto ad intervalli regolari. Controllare le condizioni misurando la forza di presa con un misuratore di forza di presa. La manutenzione deve essere eseguita solo a macchina ferma.

Sostituire le parti danneggiate solo con ricambi originali OML. La manutenzione deve essere eseguita solo a macchina ferma!

Una manutenzione insufficiente e impropria annulla qualsiasi garanzia da parte di OML.

## 10. **Protezione dell'ambiente**

Pericolo per l'ambiente se maneggiato in modo errato! La manipolazione errata di materiali pericolosi per l'ambiente, in particolare lo smaltimento, può provocare danni ambientali

- Seguire sempre le istruzioni seguenti.

- Nel caso in cui materiale pericoloso per l'ambiente inquinasse l'ambiente, intraprendere sempre le azioni appropriate immediatamente. In caso di dubbi, informare l'autorità locale in merito all'inquinamento.

L'utilizzo dei seguenti materiali pericolosi: Lubrificanti come olio e grasso possono contenere agenti velenosi. Non devono inquinare l'ambiente. Lo smaltimento deve essere effettuato da un'adeguata società di gestione dei rifiuti.

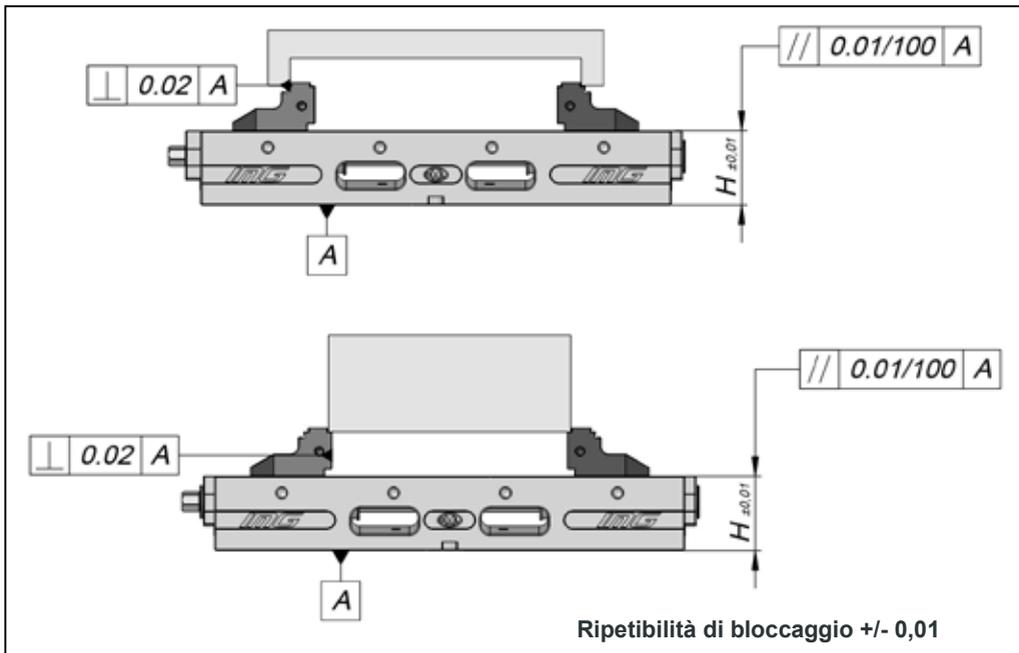
Per un corretto funzionamento del supporto di lavoro, utilizzare solo lubrificante OML originale.

**Per qualsiasi problema o domanda, contattare OML direttamente o uno dei nostri uffici autorizzati.**

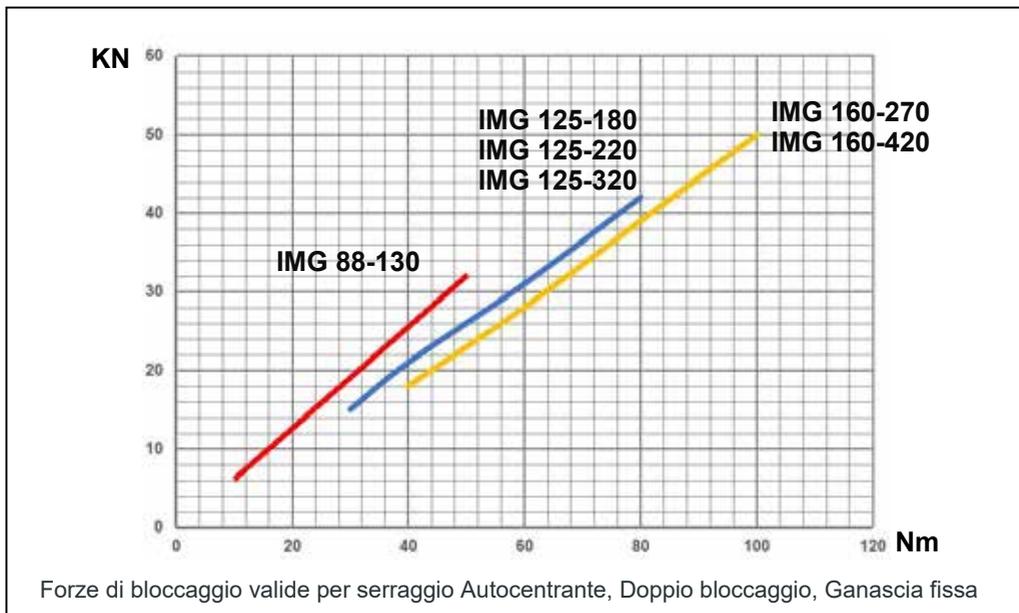


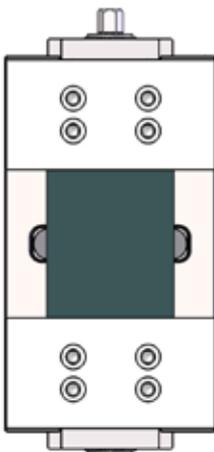
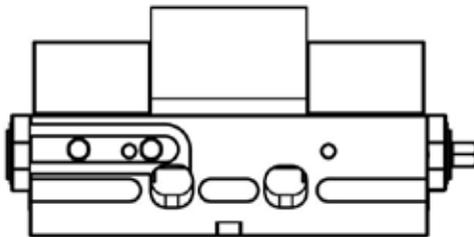
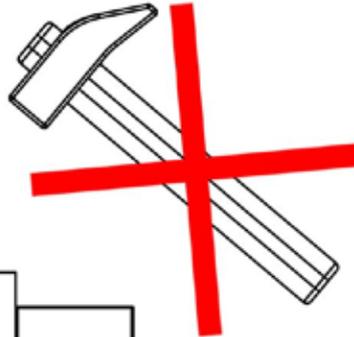
**LE NORME DI CADUTA SECONDO I PUNTI PRECEDENTI DEVONO ESSERE OSSERVATE. L'USO SU MACCHINE UTENSILI TUTTAVIA, PUO' ESSERE CAUSA DI ALCUNI RISCHI RESIDUI, CHE DEVONO ESSERE ELIMINATI DALL'UTENTE DA ADATTE AZIONI DI SICUREZZA.**

## Tolleranze di serraggio

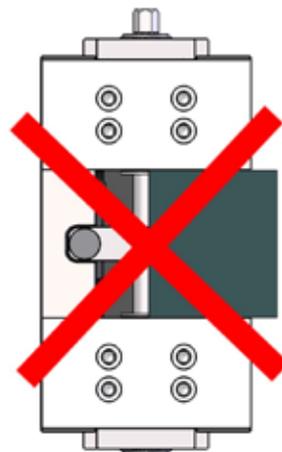


## Forze di bloccaggio





**SI**

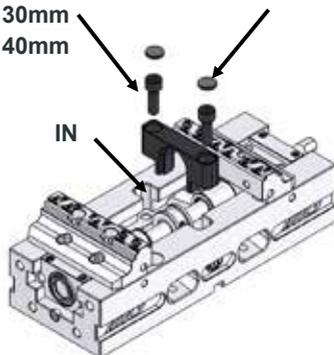


**NO**

## Tipologie di bloccaggio

IMG 88: 2 x M6 x 25 mm  
 IMG 125: 2 x M10 x 30mm  
 IMG 160: 2 x M10 x 40mm

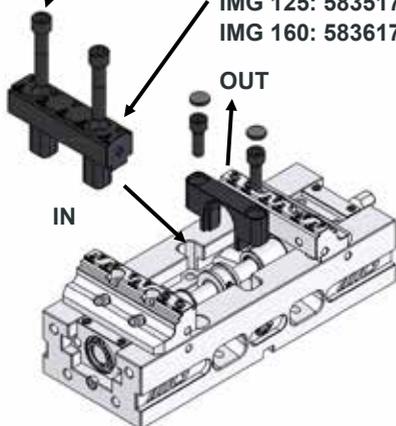
58490740 (IMG 88)  
 58490710



### Autocentrante

IMG 88: 2 x M6 x 50  
 IMG 125: 2 x M10 x 70mm  
 IMG 160: 2 x M10 x 80mm

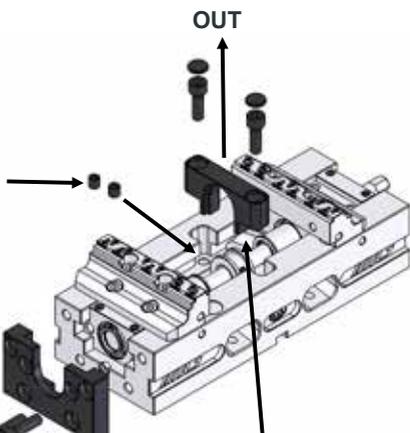
IMG 88: 58341719  
 IMG 125: 58351719  
 IMG 160: 58361719



### Doppio bloccaggio

IMG 88: 58341019  
 IMG 125-180: 583510139  
 IMG 125: 58351019  
 IMG 160: 58361019

71107140



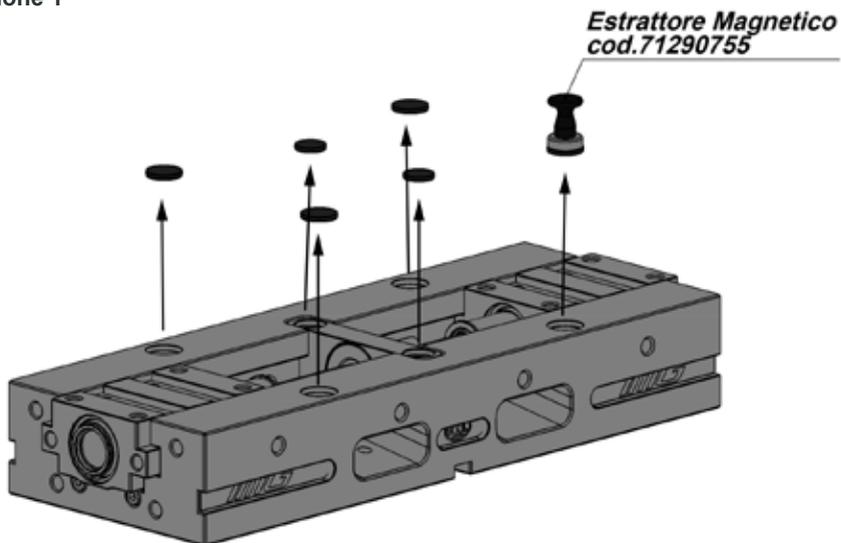
### Ganascia fissa

IMG 88     4 x M6 x 12mm  
            2 x M8 x 30mm  
 IMG 125 / IMG 160   4 x M10 x 30mm  
                          2 x M10 x 20mm

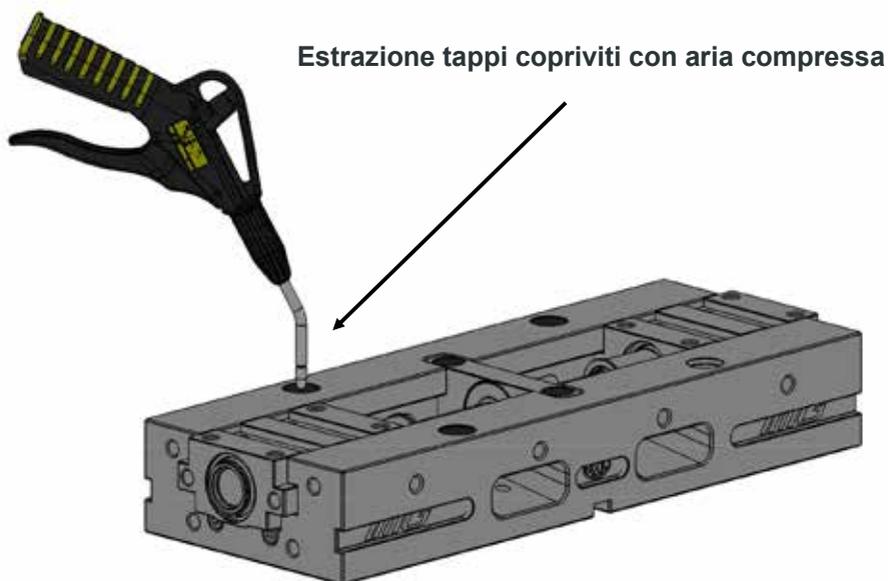
IMG 88: 58340519  
 IMG 125: 58350519  
 IMG 160: 58360519

## Estrazione tappi copriviti

### Soluzione 1



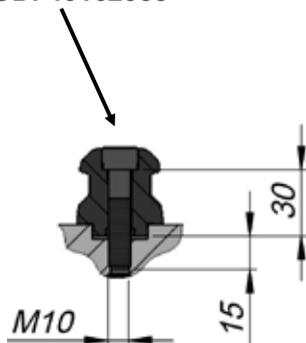
### Soluzione 2



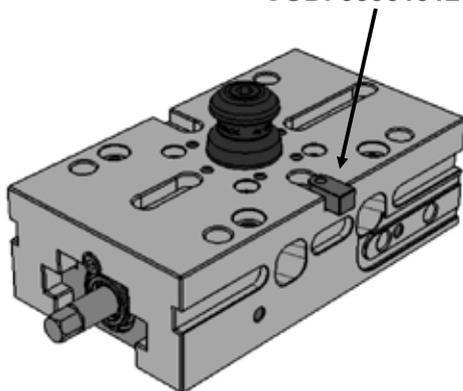
IMG 88 - IMG 125 - IMG 160 con APS 140

Kit Perno di fissaggio APS 140 e chiavetta per uso singolo

COD. 46162355



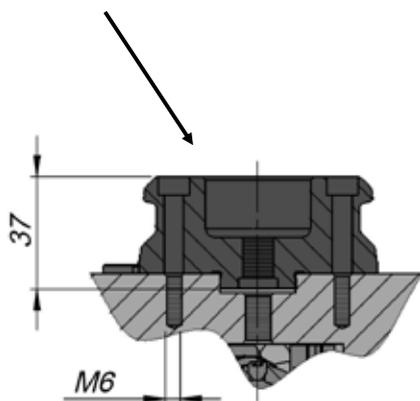
COD. 58351312



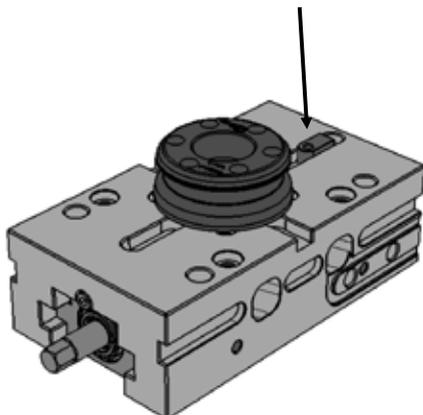
IMG 125 - IMG 160 con APS 190

Kit Perno di fissaggio APS 190 e chiavetta per uso singolo

COD. 46162635



COD. 58351312



## Utilizzazione su sistema a punto zero Lang Quick-Point

IMG 88-130 = LANG 52 mm

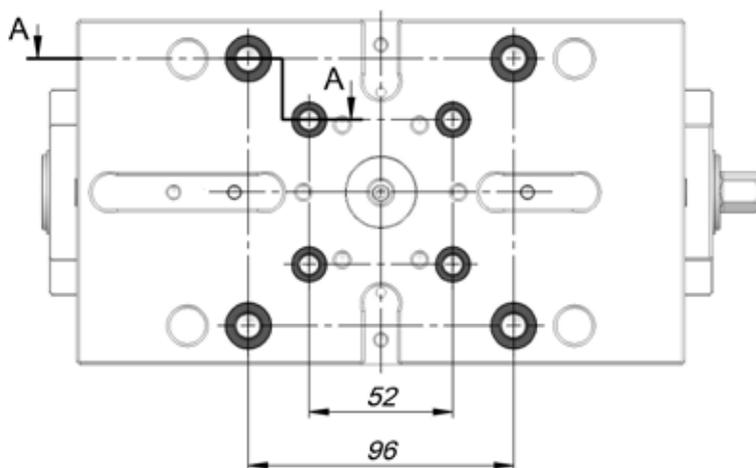
IMG 125-180 = LANG 52—96 mm

IMG 125-220 = LANG 52 - 96 mm

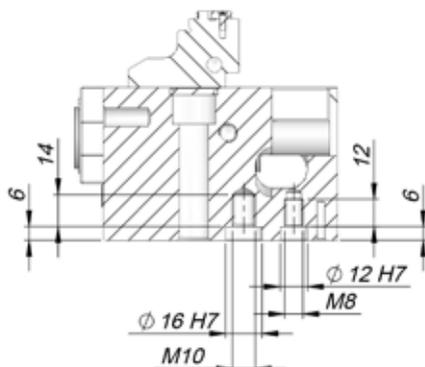
IMG 125-230 = LANG 96 mm

IMG 160-270 = LANG 96 mm

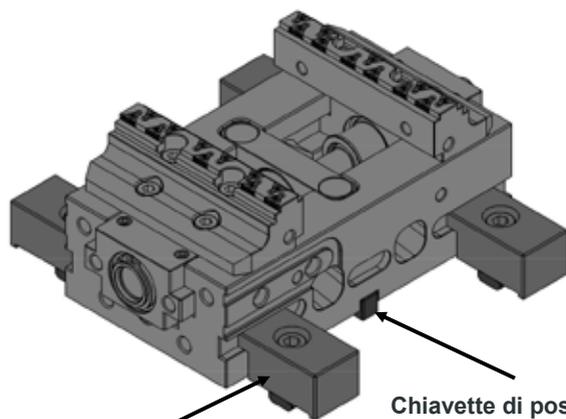
IMG 160-420 = LANG 96 mm



### SEZIONE A-A



## IMG 88 - IMG 125 - IMG 160



Staffe di fissaggio

Chivette di posizionamento

### Chivette di posizionamento per cave a "T"

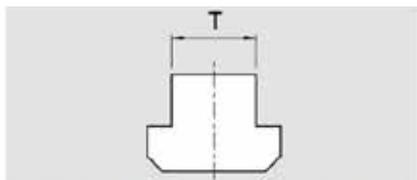


IMG 125 - 160		mm 12 - h6
mm 12 - h6		58351392
mm 14 - h6		58351393
mm 16 - h6		58351394
mm 18 - h6		58351395
mm 20 - h6		58351396
mm 22 - h6		58351397



IMG 88 - 130	A	B	H	D
58341393	12	14	17	10
58341395	16	18	17	10

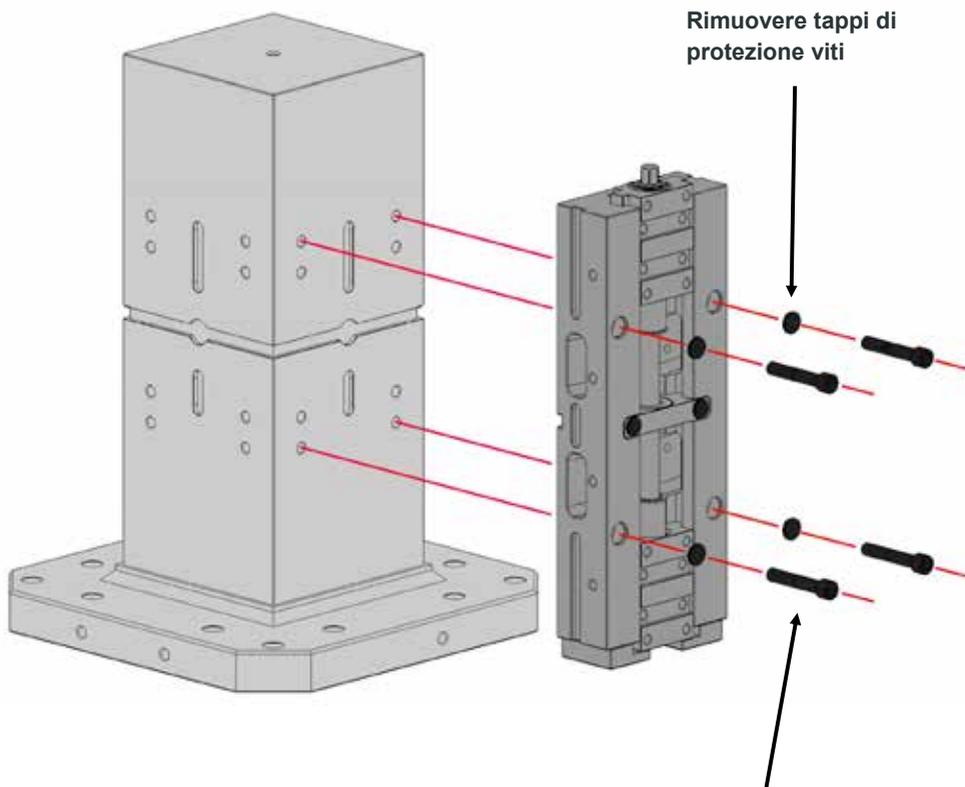
### Coppia staffe fissaggio



Type	mm 12	mm 14	mm 16	mm 18	mm 20	mm 22
IMG 88	58012792	58012793	58012794	58012795	58012796	58012797
IMG 125 / 160	58022792	58022793	58022794	58022795	58022796	58022797

## Montaggio diretto su piastra o cubo IMG 88 - IMG 125 - IMG 160

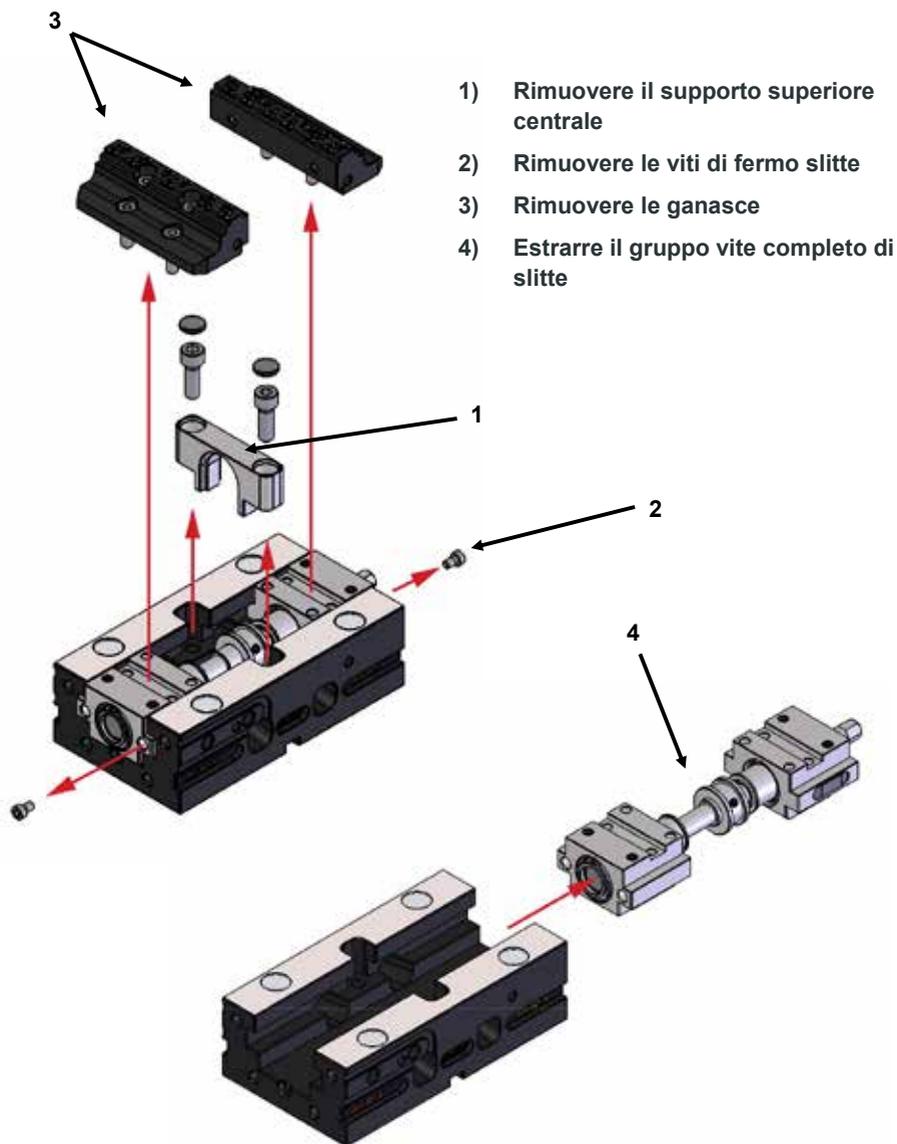
### Esempio montaggio su cubo



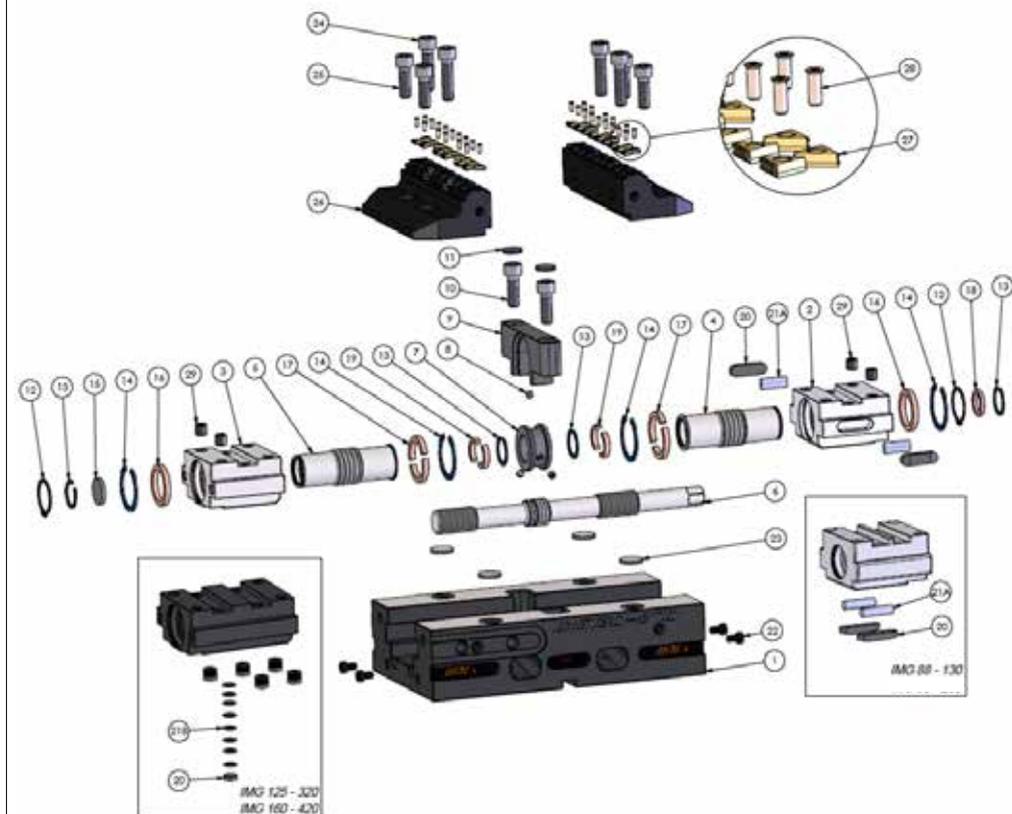
Rimuovere tappi di protezione viti

Viti TCEI M12x70  
Per tutti i modelli  
IMG 125—IMG 160  
Per IMG 88  
Viti TCEI M6x50

IMG 88 - IMG 125 - IMG 160



## IMG 88 - IMG 125 - IMG 160



# Lista parti di ricambio



A COMPANY OF THE GROUP

## IMG 88 - IMG 125 - IMG 160

POS.	DESCRIZIONE	88 - 130		125 - 180		125 - 220		125 - 320		160 - 270		160 - 420	
		N° PZ.	CODICE	N° PZ.	CODICE	N° PZ.	CODICE	N° PZ.	CODICE	N° PZ.	CODICE	N° PZ.	CODICE
1	BASE	1	58340110	1	58350130	1	58350110	1	58350120	1	58360110	1	58360120
2	SILTTA SX	1	58340212	1	58350232	1	58350212	1	58350222	1	58360212	1	58360222
3	SILTTA DX	1	58340211	1	58350231	1	58350211	1	58350221	1	58360211	1	58360221
4	BOCCOLA SX	-	-	-	-	1	58350612	1	58350622	1	58360612	1	58360622
5	BOCCOLA DX	-	-	-	-	1	58350611	1	58350621	1	58360611	1	58360621
6	VITE MANOVRA	1	58340310	1	58350330	1	58350310	1	58350320	1	58360310	1	58360320
7	FERMO VITE MANOVRA	1	58340410	1	58350430	1	58350410	1	58350410	1	58360410	1	58360410
8	VITE STEI PER FERMO VITE	3	71112510	3	71112520	3	71112520	3	71112520	3	71112520	3	71112520
9	ELEMENTO CENTRALE PER AUTOCENTR.	1	58340510	1	58350530	1	58350510	1	58350510	1	58360510	1	58360510
10	VITE TCEI PER SUPPORTO VITE MANOVRA	2	71113046	2	71113084	2	71113084	2	71113084	2	71113084	6	71113084
11	TAPPO ALU VITE SUPPORTO	2	58490740	2	58490710	2	58490710	2	58490710	2	58490710	2	58490710
12	ANELLO SEEGER BOCCOLA	-	-	-	-	2	71251428	2	71251428	2	71250130	2	71250130
13	ANELLO SEEGER ALBERO	4	71251520	4	71251525	4	71251522	4	71251522	4	71251525	4	71251525
14	ANELLO SEEGER BOCCOLA	-	-	-	-	4	71251536	4	71251536	4	71251540	4	71251540
15	TAPPO VITE MANOVRA	1	58340810	1	58360810	1	58350810	1	58350810	1	58360810	1	58360810
16	BRONZINA ESTERNO SILTTA	1	58340740	1	58360720	2	58350740	2	58350740	2	58360740	2	58360740
17	BRONZINA INTERNO SILTTA	4	58340730	4	58350750	4	58350730	4	58350730	4	58360730	4	58360730
18	BRONZINA ESTERNO BOCCOLA	-	-	-	-	1	58350720	1	58350720	1	58360720	1	58360720
19	BRONZINA INTERNO BOCCOLA	-	-	-	-	4	58350710	4	58350710	4	58360710	4	58360710
20	FRENO SILTTA	2	58340910	2	58350910	2	58350910	4	58360215	2	58350910	6	58360215
21	CORDA OR (A) - MOLLA ATAZZA (B)	2	71381151 (A)	4	71381151 (A)	4	71381151 (A)	32	71290838 (B)	4	71381151 (A)	48	71290838 (B)
22	VITE TCEBAS PER FERMO SILTTA	2	71113726	2	71113726	2	71113726	2	71113726	4	71113726	4	71113726
23	TAPPO ALU VITE BASE	4	58490740	4	58495710	4	58495710	4	58495710	4	58495710	4	58495710
24	VITE TCEI PER GANASCIA	4	71113047	4	71113066	4	71113065	4	71113065	4	71113086	4	71113086
25	VITE TCEI PER GANASCIA	4	71113044	4	71113064	4	71113064	4	71113064	4	71113084	4	71113084
26	GANASCIA	2	58341210	2	58351210	2	58351210	2	58351210	2	58361210	2	58361210
27	INSERTO SINTERGRIP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
28	VITE PER INSERTO	14	58450210	22	58450210	22	58450210	22	58450210	30	58450210	30	58450210
29	VITE CHIUSURA FORI	8	71112122	8	71112131	4	71112131	8	71112131	4	71112140	8	71112140





**TCI**



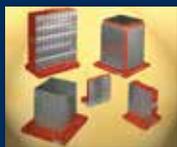
**MCI**



**CV**



**CV-S**



**FMS**



**SINTERGRIP**



**APS**



**CLAK SYSTEM**



**GENIUS**



**CAM SYSTEM**



**HOLDING CLAMPS**



**VARI CLAMP**



**JAWS**



**SINTEX**



**FAST CLAMPS**



**TWIN VISE**



**IMG**



**TDM**



A COMPANY OF THE GROUP



**OFFICINA MECCANICA LOMBARDA S.r.l.**

Viale dell'Industria 6 - 27020 Trivulzio (PV) ITALY  
Tel. +39 0382 93 00 00

E-mail > [omlspa@omlspa.it](mailto:omlspa@omlspa.it)  
Web > [www.omlspa.it](http://www.omlspa.it)